



## Handout zur Datenbank: EUR-Lex: der Zugang zum EU-Recht

**Inhalt:** EUR-Lex ist ein umfassendes Angebot des Amts für Veröffentlichungen der Europäischen Union. Unter anderem bietet die Datenbank Zugriff auf das täglich veröffentlichte Amtsblatt der Europäischen Union. Es erscheint in den zwei Reihen L (Rechtsvorschriften) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen). Zudem gibt es eine Sammlung zu den Quellen des EU-Rechts und ihrer Lebenszyklen. Ein weiteres Angebot sind Informationen zu Wechselwirkungen von europäischem und nationalem Recht.

**Anbieter:** Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union

**Zugang:** [www.ub.uni-heidelberg.de](http://www.ub.uni-heidelberg.de) ► Datenbanken ► Rechtswissenschaft ► TOP-Datenbanken: EUR-Lex: der Zugang zum EU-Recht

### Suchbeispiel: Austrittsabkommen mit Großbritannien

#### 1. Schnellsuche

Bei der **Schnellsuche** interpretiert das System die Eingabe von Suchbegriffen, Gesetzen, Gericht, Aktenzeichen, Fundstelle, etc. und sucht im gesamten Dokumentenbestand. Mehrere Suchbegriffe werden automatisch durch den Operator „UND“ verknüpft.

1. Sie können die Treffer nach Jahr, Sammlung, Autor u.a. filtern, um Ihre Suche zu präzisieren.
2. Die Trefferliste kann z.B. nach Relevanz oder Datum sortiert werden.
3. Sie können die komplette Trefferliste oder einzelne, zuvor markierte Titel exportieren.

The screenshot shows the EUR-Lex search interface. The search bar contains the query 'austrittsabkommen großbritannien'. A sidebar on the left, titled 'Suche eingrenzen', offers various filters: 'Nach Stichwort', 'Nach Jahr des Dokuments', 'Nach Sammlung', 'Nach Art des Rechtsakts', 'Nach Autor', and 'Nach Verfahrensart'. The main results area shows a list of search results, with the first result highlighted. Red arrows and numbers 1, 2, and 3 point to the sidebar, the sorting options, and the first search result respectively.

## 2. Erweiterte Suche

EUR-Lex bietet Ihnen hier die Möglichkeit, Suchkriterien für eine präzise Suche in einer differenzierten Suchmaske einzugeben. Über die Fragezeichen erhalten Sie Informationen zu den verschiedenen Suchfeldern.

1. Sie können auswählen, welche Versionen der Rechtsakte angezeigt werden sollen.
2. Über **Sammlungen** können Sie einschränken, welche Bereiche aus EU- oder nationalem Recht durchsucht werden sollen.
3. Mittels der Booleschen Operatoren **AND**, **OR** und **NOT** können Sie Ihre Suchbegriffe auf unterschiedliche Weise verknüpfen.

The screenshot shows the 'Erweiterte Suche' (Advanced Search) page. At the top, there are three filter options: 'Nur in geltenden Rechtsakten suchen', 'Nur in Basisrechtsakten suchen', and 'Berichtigungen ausschließen', each with a question mark icon and a red '1.' label. Below this is a 'Sammlung' (Collection) dropdown menu set to 'Internationale Abkommen', with a red '2.' label and a triangle pointing to it. The main search area is titled 'Textsuche' and contains two search boxes: 'Suche' with the text 'austrittsabkommen' and 'Ergebnisse mit diesem Begriff suchen:' with the text 'großbritannien'. There are radio buttons for 'AND', 'OR', and 'NOT' operators. To the right, there are checkboxes for 'Im Titel' and 'Im Text' for both search terms. A 'Suchhinweise' (Search tips) box is on the far right. At the bottom, there are sections for 'Dokumentnummer', 'Autor des Dokuments', 'Suche mit Celex-Nummer', and 'Suche mit Datum'.

## 3. Detailansicht

Haben Sie in der Trefferanzeige einen Titel entdeckt, der Sie interessiert, gelangen Sie durch einen Klick darauf in die Detailansicht.

1. Ihnen werden Titel und Fundstelle des Dokuments angezeigt und ob der Beschluss rechtskräftig ist.
2. Sie können das Dokument in zahlreichen Sprachen im HTML-, PDF- und Amtsblattformat aufrufen.
3. Links steht Ihnen das Inhaltsverzeichnis des Dokuments zur Verfügung.

The screenshot shows the 'Detailansicht' (Detail View) of a document. On the left, there is a sidebar with 'Text' and 'Informationen zum Dokument' (1). Below this is a table of contents (3) with entries for 'Seitenanfang', 'Artikel 1', 'Artikel 2', and 'ANHANG I'. The main content area shows the 'Titel und Fundstelle' (Title and Reference) (1) for 'Beschluss Nr. 7/2020 des mit dem Abkommen über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union...'. Below this is a 'Mehrsprachige Anzeige' (Multilingual Display) section (2) showing the document in German (DE) with the title 'BESCHLUSS Nr. 7/2020 DES MIT DEM ABKOMMEN ÜBER DEN AUSTRITT DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND AUS DER EUROPÄISCHEN UNION UND DER EUROPÄISCHEN ATOMGEMEINSCHAFT EINGESETZTEN GEMEINSAMEN AUSSCHUSSES'.

## Suchtipps zusammengefasst

- zu viel gefunden? Eingrenzungsmöglichkeiten durch die **Erweiterte Suche** nutzen.
- zu wenig gefunden? Allgemeinere Suchbegriffe in der **Schnellsuche** verwenden.